

ELISA DI MARCO

Via dei Zucchetti 72 - 00048 Nettuno (RM)
Domiciliata a Torino, Via San Secondo, 48
20 giugno 1986

**ESPERIENZA LAVORATIVA:**

- **Febbraio 2013 – oggi**

CIFA ONLUS – Centro Internazionale per la Famiglia e l’Infanzia

Sede di lavoro attuale Via Ugo Foscolo 3 – 10126 Torino

Agosto 2019 – oggi: Educatrice Junior impiegata nella segreteria organizzativa nell’ufficio Progetti, Cooperazione ed Educazione alla Cittadinanza Globale.

Attività e responsabilità: Svolgimento di attività di segreteria organizzativa nell’ambito del progetto #SOSTenibilmente, progetto nazionale di educazione ambientale cofinanziato dall’Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS), che porta i temi dello sviluppo sostenibile e dell’impatto ambientale nelle scuole italiane, con la creazione di laboratori didattici, spettacoli teatrali ed eventi culturali.

Febbraio 2013 – agosto 2019: Addetta alla segreteria tecnica e generale presso la sede CIFA ONLUS presso la sede di Roma, con qualifica di impiegata a tempo indeterminato.

Attività e responsabilità:

- Pianificazione, gestione e svolgimento di colloqui di coppia e collettivi per l’adozione internazionale e gestione di tutte le fasi inerenti il percorso adottivo, con assistenza alle coppie adottive sia in Italia che all’estero.
- Traduzione tecnico-scientifica russo/italiano e viceversa di documenti giuridici, medici e tecnici sui minori adottati.
- Organizzazione e docenza corso di lingua russa base per coppie aspiranti all’adozione.
- Organizzazione e partecipazione ad eventi di fundraising e promozione attività di adozione internazionale, cooperazione allo sviluppo e Sostegno a Distanza del CIFA ONLUS.
- Gestione delle telefonate, della posta cartacea ed elettronica in entrata e uscita, dell’agenda appuntamenti della segreteria generale e tecnica; inserimento dati nel sistema anagrafico interno e sul portale informatico dell’organo supervisore della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Commissione per le Adozioni Internazionali.

- **Febbraio - giugno 2018**

Biblioteche di Roma, Servizio di Intercultura – Progetto “L’Italiano in Biblioteca”

Attività e responsabilità: Organizzazione e docenza in un corso di Italiano L2 – Livello QCER A1/A2 in un contesto classe composto da migranti e richiedenti asilo politico in Italia (150 ore).

- **Gennaio - giugno 2018**

Associazione “Educando” (aderente alla rete “Scuole Migranti” - Roma)

Attività e responsabilità: Organizzazione e svolgimento di lezioni individuali di L2 e lingua inglese rivolte a bambini e ragazzi madrelingua cinese e bengalese (120 ore).

- **Gennaio 2011 – aprile 2012**

Partecipazione al bando del Servizio Civile Nazionale all’estero (GURI n°70 del 03.09.2010) - Caschi Bianchi, Corpo Civile di Pace 2010 - nei progetti di sostegno allo sviluppo dell’Associazione “Comunità Papa Giovanni XXIII” in Federazione Russa.

Attività e responsabilità: Organizzazione, gestione e conduzione di attività ludico-ricreative, educative e sportive dedicate a giovani e bambini con disabilità fisica e mentale presso il centro diurno loro dedicato, annesso alla casa-famiglia residenziale nella città di Elista (Russia). Organizzazione, pianificazione e svolgimento di corsi di lingua italiana come lingua straniera (livelli QCER A1/A2/B1), rivolti a giovani studenti universitari locali, a giovani e adulti con disabilità.

- **Febbraio 2009 – febbraio 2010**

Associazione PUER Onlus (Roma) – Tirocinio curriculare

Attività: Traduzione tecnico-scientifica (testi giuridici/economici); corrispondenza con i partner russi e bielorusi per l’organizzazione e la promozione di soggiorni di risanamento e cura in Italia rivolti a minori russi, bielorusi e lituani che vivono in condizioni socio-ambientali critiche o sfavorevoli. Trasferita di lavoro in Bielorussia (Minsk).

ISTRUZIONE:**2010**

Università degli Studi di Roma “La Sapienza”

Laurea Specialistica in Scienze della Traduzione – Specializzazione in Traduzione tecnico-scientifica (lingua russa e inglese)

Voto: 110/110 con lode

- 2008** Università degli Studi di “Roma Tre”
Laurea di primo livello in Lingue e Culture Straniere – Traduzione artistico-letteraria e teoria della traduzione (lingua russa, inglese e francese)
 Voto:107/110
Settembre - Dicembre 2007: esperienza studio all'estero con partecipazione ad uno scambio interculturale tra studenti dell'Università degli Studi di Roma Tre e dell'Università Statale di Mosca (MGU).
- 2005** **Diploma di Tecnico dei Servizi Turistici**
 Voto: 100/100

FORMAZIONE, ATTESTATI E CERTIFICAZIONI:

- **Diploma di Specializzazione in “Educare ai Diritti Umani”** (corso ufficialmente riconosciuto dal MIUR, ai sensi della Direttiva n.170/2016), conseguito presso il VIS – Volontariato Internazionale per lo Sviluppo - Marzo 2020.
- **Diploma di Specializzazione in “Advocacy e Diritti Umani”**, conseguito presso il VIS – Volontariato Internazionale per lo Sviluppo - Gennaio 2020
- **Diploma di Specializzazione in “Progettare lo Sviluppo”**, conseguito presso il VIS – Volontariato Internazionale per lo Sviluppo - Luglio 2019
- **Attestato di Esaminatore CELI** - frequenza del corso di formazione per esaminatori CELI, autorizzato dal CVCL – Centro per la Valutazione e Certificazioni Linguistiche dell'Università per Stranieri di Perugia – Maggio 2018
- **Certificazione Internazionale - Livello B2 Lingua Russa (II livello – TRKI 2)**, presso l'Istituto di Lingua e Cultura Russa di Roma – Giugno 2010

COMPETENZE LINGUISTICHE:

	Comprensione e lettura	Scrittura	Espressione orale
ITALIANO	Madrelingua	Madrelingua	Madrelingua
RUSSO	C1	C1	C1
INGLESE	B2	B2	B2
FRANCESE	B1	B1	B1
SPAGNOLO	A1/A2	A1/A2	A1/A2

COMPETENZE RELAZIONALI:

Buona capacità di gestire i rapporti interpersonali; buona attitudine al lavoro di squadra; disponibilità al dialogo e all'accoglienza; capacità di lavorare in ambienti multiculturali sviluppata in contesti in cui la comunicazione, il dialogo, la collaborazione e lo scambio costituiscono elementi fondamentali per lo svolgimento delle attività di lavoro e il raggiungimento degli obiettivi.

COMPETENZE ORGANIZZATIVE:

Buona capacità di organizzare e gestire i tempi, gli spazi e le attività di lavoro; buon equilibrio psico-fisico; capacità di problem-solving e gestione dello stress; capacità di adattamento al contesto, di comunicazione e relazionale; serietà; puntualità; spirito di iniziativa; flessibilità; determinazione; precisione; disponibilità a trasferire.

COMPETENZE TECNICHE:

Buona conoscenza del Pacchetto Microsoft Office; Sistema Operativo Windows; Navigazione in rete e gestione posta elettronica; applicazioni internet e social network.

ALTRE ESPERIENZE E INTERESSI PERSONALI:

- Frequenza **“Modulo di comunicazione base di Lingua Italiana dei Segni – LIS”** (presso la Cooperativa Il Margine, via Eritrea 20 - Torino) – da febbraio 2020 – in corso.
- Inizio dello studio volto all'apprendimento della **Lingua Araba** (frequentato nel 2018 presso l'Associazione Fusolab - Roma).
- Attività di interpretariato e traduzione consecutiva russo/italiano e viceversa (matrimoni civili e conferenza Internazionale “Russian Front 2010”, presso l'Università “La Sapienza” di Roma).
- Organizzazione di corsi di pallavolo per bambini e di corsi di lingua inglese e russa per adulti. Lezioni individuali e di gruppo a studenti.

- Volontariato in un centro diurno per ragazzi e adulti con disabilità fisica e mentale (Associazione Onlus Centro Primavera).
- Interesse per la lettura, scrittura, studio delle lingue, viaggi, sport, volontariato, tutela dei diritti umani.

- **Interesse per le tematiche della sostenibilità ambientale, in particolare riferimento a cittadinanza attiva, economia circolare, green economy, riciclo dei rifiuti e dell'Educazione ai diritti umani e alla sostenibilità (non solo ambientale, ma anche economica e sociale) sviluppate sia nel corso della mia esperienza di vita che nell'ambito lavorativo, nonché attraverso corsi di formazione specifici.**

Patente: Tipo B (automunita)

Passaporto: in corso di validità

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196 del 30 giugno 2003 e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679), ai fini della ricerca e selezione del personale.

23/07/2020

DI MARCO ELISA